

Transparenz schafft Vertrauen

In der letzten Info Nr. 10 vom 8. März 2001 hat unsere Konferenz Empfehlungen betreffend Mindestanforderungen an die Aufsicht veröffentlicht. Ein Ziel dieser Empfehlungen ist es, landesweit eine möglichst grosse Transparenz über die Finanzlage der Gemeinden zu erreichen. Dadurch wird auch das Vertrauen der Öffentlichkeit und der Kreditinstitute in die Gemeinden gestärkt.

Einen Beitrag dazu leistet die Konferenz mit der jährlichen Veröffentlichung der nach einheitlichen Kriterien erfassten Finanzkennzahlen. Die neueste Zahlenreihe enthält Angaben für die Jahre 1996 bis 1999 und erlaubt aufschlussreiche Vergleiche unter den 26 Kantonen. Insgesamt weist der Trend auf eine Stabilisierung und Verbesserung der Finanzlage der Gemeinden hin.

Neben den Finanzkennzahlen enthält auch diese Ausgabe wiederum Angaben über Neuerungen im Finanz- und Rechnungswesen in den einzelnen Kantonen mit Literaturhinweisen.

La confiance par la transparence

Dans le No 10 du 8 mars 2001, notre Conférence a publié ses recommandations relatives aux exigences minimales en matière de surveillance des finances communales. Un des objectifs de ces recommandations est l'obtention de la transparence la plus grande possible en matière de compte rendu de la situation financière des communes suisses. Ainsi la confiance du public et des institutions de crédit dans nos communes s'en trouvera renforcée.

La Conférence contribue à réaliser cet objectif en publiant chaque année les indicateurs harmonisés de la situation financière. Les données contenues dans le présent numéro portent sur les années 1996 à 1999. Elles donnent un aperçu instructif de la situation dans les 26 cantons suisses. D'une manière générale, on constate que la situation financière des communes s'est stabilisée, voire améliorée.

En plus des indicateurs de la situation financière, le présent numéro informe sur les nouveautés cantonales en matière de finances communales et renseigne sur la bibliographie.

Haimo Heisch

Inhalt / Contenu

- Finanzkennzahlen der Gemeinden 1996 1999
 Les indicateurs de la situation financière des communes politiques 1996 à 1999
- Neues aus den Kantonen / Nouveautés communiquées par les cantons

2 – 7

8 - 10



Finanzkennzahlen der Gemeinden 1996 - 1999

Die seit 1992 durch die Konferenz der kantonalen Aufsichtsstellen erhobenen Finanzkennzahlen *Selbstfinanzierungsgrad, Selbstfinanzierungsanteil, Zinsbelastungsanteil* sowie *Kapitaldienstanteil* werden als aussagekräftig und besonders geeignet für den Vergleich unter den Gemeinden beurteilt.

Die meisten Kantone sind dem Aufruf der Konferenz gefolgt und melden regelmässig diese vier Kennzahlen, ergänzt um die Angaben über die Pro-Kopf-Verschuldung. Die Konferenz prüft derzeit, inwieweit die Kennzahlen-Auswahl ergänzt werden soll.

Für die Beurteilung der einzelnen Finanzkennzahlen haben sich die nachfolgenden Richtwerte durchgesetzt. Entscheidend ist allerdings die Entwicklung der Zahlen über eine längere Vergleichsperiode.

- Der Selbstfinanzierungsgrad zeigt an, in welchem Ausmass Neuinvestitionen durch selbsterwirtschaftete Mittel finanziert werden können. Ein Selbstfinanzierungsgrad unter 100% führt zu einer Neuverschuldung. Liegt dieser Wert über 100%, können Schulden abgebaut werden. Werte zwischen 70 und 100% bedeuten eine noch verantwortbare Neuverschuldung.
- Der Selbstfinanzierungsanteil charakterisiert die Finanzkraft und den finanziellen Spielraum einer Gemeinde. Ein Anteil unter 10% weist auf eine schwache Investitionskraft hin. Werte über 20% sind sehr gut.
- Der Kapitaldienstanteil ist die Messgrösse für die Belastung des Haushaltes mit Kapitalkosten. Ein hoher Kapitaldienstanteil - 15% und mehr weist auf einen hohen Abschreibungsbedarf und/oder eine hohe Verschuldung hin.
- Ein Zinsbelastungsanteil bis 2% gilt noch als klein, ab 5% aber bereits als hoch und über 8% als sehr hoch.
- Die Nettoschuld pro Kopf wird auch oft als Gradmesser für die Verschuldung verwendet. Mit über 5'000 Franken gilt diese als sehr hoch. Die Aussagekraft dieser Kennzahl hängt allerdings von der richtigen Bewertung des Finanzvermögens ab.

Les indicateurs de la situation financière de 1996 à 1999

Depuis 1992, la Conférence des autorités cantonales de surveillance des finances communales publie les indicateurs degré d'autofinancement, capacité d'autofinancement, quotité des intérêts et quotité de la charge financière. Ces indicateurs sont considérés comme étant représentatifs et permettant la comparaison intercommunale. La plupart des cantons ont répondu à l'invitation de la Conférence et communiquent régulièrement leurs données relatives à ces quatre indicateurs, souvent complétées par l'indicateur de l'endettement net par tête de population. Actuellement, la commission de la Conférence examine dans quelle mesure les indicateurs harmonisés doivent être étendus et/ou complétés. Les données suivantes sont généralement appliquées pour apprécier l'évolution de chacun des indicateurs.

- le degré d'autofinancement détermine la part des revenus affectée au financement des investissements nouveaux. Un degré inférieur à 100% est l'indice d'une augmentation de l'endettement; un degré supérieur à 100% est l'indice du désendettement. Des valeurs situées entre 70 et 100% sont l'indice d'une augmentation de l'endettement supportable.
- la capacité d'autofinancement caractérise la capacité, resp. la marge financière dont une commune dispose. Une part inférieure à 10% est l'indice d'une faible capacité d'investissement. Les valeurs supérieures à 20% sont l'indice d'une bonne capacité d'investissement.
- la quotité des intérêts détermine la part des intérêts nets mesurée aux revenus. Elle est considérée comme faible jusqu'à 2%; dès 5%, elle est déjà élevée, et à partir de 8% elle est considérée comme très élevée.
- la quotité de la charge financière détermine la part des charges financières induites par le service de la dette mesurée aux revenus. Une part supérieure à 15% est l'indice d'un besoin élevé au niveau des amortissements comptables et/ou d'un endettement élevé.
- l'endettement net par tête de population est une donnée également utilisée pour apprécier l'endettement. La qualité de cet indicateur dépend de l'évaluation correcte du patrimoine financier. Une part de 5'000 francs est considérée comme très élevée.

Konferenz der Kantonalen Aufsichtsstellen über die Gemeindefinanzen



Selbstfinanzierungsgrad Degré d'autofinancement

Selbstfinanzierung in Prozenten der Nettoinvestition

L'autofinancement en pour-cent de l'investissement net

	1996	1997	1998	1999
Zürich	99.7	101.4	195.7	225.4
Bern / Berne 4)	77.0	70.2	72.6	92.1
Luzern	74.3	100.5	85.5	106.5
Uri	-	-	30.2	67.6
Schwyz	110.0	101.0	75.0	104.0
Obwalden	93.3	52.5	88.3	61.9
Nidwalden ³⁾	-	-	-	-
Glarus	-	87.9	90.3	-
Zug	85.7	208.6	173.1	195.1
Fribourg / Freiburg	52.8	39.8	27.9	24.9
Solothurn	101.3	98.7	85.8	100.8
Basel-Stadt 1)	51.8	51.1	88.8	112.4
Basel-Landschaft 2)	115.0	149.0	126.0	125.0
Schaffhausen	96.7	60.6	79.5	75.5
Appenzell A.Rh. 3)	-	-	-	-
Appenzell I.Rh.	43.1	123.4	152.5	306.0
St. Gallen	71.7	75.2	87.5	87.4
Graubünden	87.4	77.9	75.9	63.2
Aargau	171.3	139.3	127.1	108.4
Thurgau ³⁾	-	-	-	-
Ticino / Tessin	64.1	84.0	114.2	132.1
Vaud	86.9	102.9	89.2	109.3
/alais / Wallis	98.5	92.5	96.2	127.3
Veuchâtel	50.2	45.4	50.2	53.8
Genève	84.6	73.4	102.8	172.7
Jura	10.4	41.9	36.6	37.2

^{- =} keine Angaben; 1) ohne Riehen und Bettingen; 2) ohne Bezirk Laufen; 3) Diese Kennzahl wird nicht erhoben / les données relatives aux indicateurs ne sont pas collectées; 4) teilweise Abweichungen in der Berechnung der Kennzahlen

Selbstfinanzierung: Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen und dem Bilanzfehlbetrag zuzüglich Saldo der laufenden Rechnung, zuzüglich Einlagen in Spezialfinanzierungen, abzüglich Entnahmen aus Spezialfinanzierungen
Nettoinvestition: Investitionsausgaben abzüglich Investitionseinnahmen; ohne durchlaufende Beiträge, Passivierungen und Aktivierungen

Autofinancement: Les amortissements comptables du patrimoine administratif et les amortissement du découvert +/- le solde du compte de fonctionnement

Investissement net: Les dépenses d'investissement reportées au bilan, diminuées des recettes d'investissement reportées au bilan (sans les montants des dits reports ainsi que ceux relatifs aux subventions redistribuées)

⁺ les attributions aux financements spéciaux - les prélèvements sur les financements spéciaux



Selbstfinanzierungsanteil Capacité d'autofinancement

Selbstfinanzierung in Prozenten des Finanzertrages

L'autofinancement en pour-cent des revenus financiers

	1996	1997	1998	1999
Zürich	8.1	8.2	16.7	16.7
Bern / Berne 4)	9.2	6.1	6.4	7.4
Luzern	8.3	9.3	8.9	9.4
Uri	13.5	12.5	8.2	6.4
Schwyz	11.0	11.9	11.8	15.4
Obwalden	13.9	7.4	9.7	5.7
Nidwalden 3)	-	-	-	-
Glarus	-	14.8	17.1	-
Zug	12.2	16.0	17.0	16.2
Fribourg / Freiburg	8.5	6.6	5.2	4.3
Solothurn	10.4	10.7	9.6	8.8
Basel-Stadt 1)	5.7	5.1	7.8	10.5
Basel-Landschaft 2)	9.0	12.0	12.0	11.0
Schaffhausen	-	-	9.4	4.5
Appenzell A.Rh. 3)	-	-	-	-
Appenzell I.Rh.	11.0	23.0	17.4	16.2
St. Gallen	11.7	10.9	12.3	11.0
Graubünden	15.8	14.9	12.5	12.1
Aargau	18.3	17.5	18.3	16.2
Γhurgau ³⁾	-	-	-	-
Γicino / Tessin	7.5	9.9	11.3	13.3
/aud	8.2	8.5	9.1	11.2
'alais / Wallis	16.3	15.4	16.2	18.1
Neuchâtel	4.8	4.3	3.9	4.3
Genève	8.2	11.8	13.9	17.9
ura	1.6	4.4	6.2	6.7

^{- =} keine Angaben; ¹⁾ ohne Riehen und Bettingen; ²⁾ ohne Bezirk Laufen; ³⁾ Diese Kennzahl wird nicht erhoben / les données relatives aux indicateurs ne sont pas collectées; ⁴⁾ teilweise Abweichungen in der Berechnung der Kennzahlen

Selbstfinanzierung: Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen und dem Bilanzfehlbetrag zuzüglich Saldo der laufenden Rechnung, zuzüglich Einlagen in Spezialfinanzierungen, abzüglich Entnahmen aus Spezialfinanzierungen
Finanzertrag: Ertrag der laufenden Rechnung abzüglich Entnahmen aus Spezialfinanzierungen, durchlaufende Beiträge und interne Verrechnungen

Autofinancement: Les amortissements comptables du patrimoine administratif et les amortissement du découvert +/- le solde du compte de fonctionnement

Revenus financiers: Les revenus du compte de fonctionnement, diminués des prélèvements sur les financements spéciaux, des subventions à redistribuer et des imputations internes

⁺ les attributions aux financements spéciaux - les prélèvements sur les financements spéciaux



Zinsbelastungsanteil Quotité des intérêts

Nettozinsen in Prozenten des Finanzertrages

Les intérêts nets en pour-cent des revenus financiers

	1996	1997	1998	1999
Zürich	5.5	4.9	3.0	2.4
Bern / Berne 4)	0.5	1.5	1.8	1.2
uzern	2.7	-0.2	1.4	0.7
Iri	1.7	1.5	1.7	1.8
chwyz	4.0	3.8	3.3	3.1
Dbwalden	4.9	4.7	4.3	4.0
lidwalden ³⁾	-	-	-	-
Glarus	-	0.3	0.2	-
Ľug	3.0	3.9	1.7	1.2
ribourg / Freiburg	1.6	1.7	1.3	2.5
olothurn	3.1	2.8	2.4	2.4
asel-Stadt 1)	0.7	1.5	1.3	1.4
asel-Landschaft 2)	0.7	0.0	0.1	-0.2
chaffhausen	-	-	2.8	2.2
ppenzell A.Rh.	4.5	4.0	3.7	3.4
ppenzell I.Rh.	2.7	2.2	1.8	2.1
: Gallen	3.5	3.5	2.9	2.6
Graubünden	0.2	0.4	0.3	-0.3
argau	6.1	5.9	5.4	4.3
hurgau ³⁾	-	-	-	-
icino / Tessin	4.7	3.5	3.8	3.2
aud	7.7	7.4	7.1	6.5
alais / Wallis	7.3	6.4	6.0	4.7
leuchâtel	3.3	3.2	3.1	3.0
Senève	2.7	3.1	3.5	3.4
ıra	8.8	9.2	8.3	7.5

^{- =} keine Angaben; ¹⁾ ohne Riehen und Bettingen; ²⁾ ohne Bezirk Laufen; ³⁾ Diese Kennzahl wird nicht erhoben / les données relatives aux indicateurs ne sont pas collectées; ⁴⁾ teilweise Abweichungen in der Berechnung der Kennzahlen

Nettozinsen: Passivzinsen abzüglich Vermögenserträge vermindert um den Aufwand für Liegenschaften des Finanzvermögens **Finanzertrag:** Ertrag der laufenden Rechnung abzüglich Entnahmen aus Spezialfinanzierungen, durchlaufende Beiträge und interne Verrechnungen

Intérêts nets: Les intérêts passifs, diminués des revenus des biens, diminués eux des charges des immeubles et domaines du patrimoine financier

Revenus financiers: Les revenus du compte de fonctionnement, diminués des prélèvements sur les financements spéciaux, des subventions à redistribuer et des imputations internes



Kapitaldienstanteil Quotité de la charge financière

Kapitaldienst in Prozenten des Finanzertrages

Les charges financières en pour-cent des revenus financiers

	1996	1997	1998	1999
ürich	14.8	14.9	14.5	11.7
Bern / Berne 4)	5.6	6.5	6.3	6.2
.uzern	7.4	4.5	6.3	5.4
Iri	8.5	8.0	8.5	8.4
chwyz	8.0	8.8	8.7	9.5
Dbwalden	14.4	15.4	15.4	15.6
Nidwalden ³⁾	-	-	-	-
Glarus	-	6.0	5.4	-
' ug	13.7	12.4	11.2	9.4
ribourg / Freiburg	6.0	6.2	5.8	7.2
olothurn	10.0	9.1	8.8	8.1
asel-Stadt 1)	3.8	5.4	7.3	8.4
asel-Landschaft ²⁾ chaffhausen ³⁾	6.0	6.0	5.0	5.0
Appenzell A.Rh.	16.9	16.8	15.8	13.8
Appenzell I.Rh.	20.6	15.5	10.7	10.8
t. Gallen	13.1	13.1	12.4	12.3
Graubünden	10.1	11.3	10.7	10.5
argau	15.2	14.3	13.2	12.1
hurgau ³⁾	-	-	-	-
icino / Tessin	15.3	14.2	14.6	13.7
aud 3)	-	-	-	-
alais / Wallis 3)	-	-	-	-
leuchâtel	8.1	8.1	8.0	7.9
enève	18.0	15.8	16.3	15.7
ura	-	15.3	15.3	14.5

^{- =} keine Angaben; ¹⁾ ohne Riehen und Bettingen; ²⁾ ohne Bezirk Laufen; ³⁾ Diese Kennzahl wird nicht erhoben / les données relatives aux indicateurs ne sont pas collectées; ⁴⁾ teilweise Abweichungen in der Berechnung der Kennzahlen

Kapitaldienst: Passivzinsen und ordentliche Abschreibungen abzüglich Vermögenserträge vermindert um den Aufwand für Liegenschaften des Finanzvermögens

Finanzertrag: Ertrag der laufenden Rechnung abzüglich Entnahmen aus Spezialfinanzierungen, durchlaufende Beiträge und interne Verrechnungen

Charges financières: Les intérêts passifs et les amortissements comptables, diminués des charges des immeubles et domaines du patrimoine financier

Revenus financiers: Les revenus du compte de fonctionnement, diminués des prélèvements sur les financements spéciaux, des subventions à redistribuer et des imputations internes



Nettoschuld je Einwohner Endettement net par habitant

Fremdkapital abzüglich Finanzvermögen

Les engagements diminués du patrimoine financier

	1996	1997	1998	1999
ùrich	3′979	4′020	3'908	3′302
ern / Berne 3)	-	-	-	-
uzern	3′553	3′551	3'640	3'586
Jri	1′157	1′304	1'632	1'662
chwyz	2′806	3′068	3'167	2'969
Dbwalden	4′363	4′610	4'680	4'797
Vidwalden	-	2'645	2'723	2'506
Glarus	-	-	-	-
Zug	1′345	1′432	1'104	746
Fribourg / Freiburg	3′258	3′356	3'715	4'164
Solothurn	2′203	2′157	2'171	2'136
Basel-Stadt 1)	16′783	18′246	18'224	18'210
Basel-Landschaft 2)	806	636	509	431
Schaffhausen	-	-	2'776	2'872
Appenzell A.Rh.	3′590	3′600	3'630	3'590
Appenzell I.Rh.	480	210	185	153
St. Gallen	3′584	3′770	3'799	3'871
Graubünden	1′840	1′903	2'020	2'340
Aargau	1′991	1′785	1'596	1'646
Thurgau ³⁾	-	-	-	_
icino / Tessin	5′215	5′299	5'213	5'046
'aud	4′086	4′058	4'086	3'991
'alais / Wallis 5)	6′839	6′281	6'318	6'644
leuchâtel 💮 💮	5′667	5′802	6'010	6'229
Genève	1′716	1′841	1'819	1'544
ura ⁴⁾	5′323	5′710	5'766	6'063

^{- =} keine Angaben; ¹⁾ ohne Riehen und Bettingen; ²⁾ ohne Bezirk Laufen; ³⁾ Diese Kennzahl wird nicht erhoben / les données relatives aux indicateurs ne sont pas collectées; ⁴⁾ teilweise Abweichungen in der Berechnung der Kennzahlen; ⁵⁾ La dette totale des communes a diminué. L'augmentation de la dette nette est liée aux pertes enregistrées auprès de la Commune de Leukerbad sur son patrimoine financier réalisable

Nettoschuld je Einwohner in Franken Endettement net par habitant en francs





Neues aus den Kantonen ¹⁾ Nouveautés cantonales ²⁾

1.8.2000 - 31.7.2001

Basel - Landschaft

- → Wegleitung Rechnungswesen: Anpassungen funktionale Gliederung, November 2000
- → Änderung Gemeindefinanzverordnung vom 22.11.2000 (SGS 180.10)
- → Finanzverwalter/in Kurs Abschluss 2000, Februar 2001
- → Statistische Mitteilung 242: Gemeindefinanzen 1999
- → Statistische Mitteilung 245: Steuern und Gebühren 2001

Bern / Berne

- → Handbuch Gemeindefinanzen (per 1.1.2001) mit Anhang für die Finanzverwaltung, Rechnungsprüfung und die Rechnungspassation
- → Einführung der Wiederbeschaffungswertfinanzierung der Bereiche Wasser und Abwasser
- → Neue Kennzahlenberechnungen ab 1.1.2001
- → Buchgewinnregelung bei unechten Privatisierungen
- → Internet: www.be.ch/gemeinden
 - Bericht Gemeindefinanzen 1998/99
 - Bericht Gemeindevergleiche
 - Finanzstatistik der Gemeinden
 - Studie Interkommunale Zusammenarbeit im Bereich Verwaltung, eine Zwischenbilanz
 - Finanzplan für Kirchgemeinden

Fribourg

- → La classification des communes pour les années 2001-2002 (bulletin d'information no 36 du 26 septembre 2000)
- → La protection des données dans le recensement 2000 (bulletin d'information no 37 du 26 septembre 2000)
- → Loi du 6 juin 2000 sur les impôts cantonaux (LICD) (bulletin d'information no 38 du 7 décembre 2000)

Graubünden

- → Ginfo 1/2001; Finanzkennzahlen 1999
- → Ginfo II/2001; Einteilung der Gemeinden in Finanzkraftgruppen für die Jahre 2002-2003
- → Die Geschäfts- und Rechnungsprüfung in der Gemeinde, ein Leitfaden des Gemeindeinspektorates, April 2001
- → Teilrevision der Vollziehungsverordnung zum Finanzausgleichsgesetz ab 1.1.2001 in Kraft (Verbesserung der Voraussetzungen für den Steuerkraftausgleich, Übergangsregelung bei Gemeindefusionen)
- → Teilrevision des Gemeindegesetzes im Rahmen des Projektes Verwesentlichung und Flexibilisierung der Rechtssetzung und Rechtsanwendung (insgesamt 17 Teilrevisionen); ab 1.1.2001 in Kraft

CONTENTS OF AUTODITE ON TO AUTODITE



Luzern

→ Neues Kreisschreiben für Finanzausgleichsgemeinden (gültig ab 1.1.2001)

Neuchâtel

- → Loi portant révision de la loi sur les droits politiques (LDP), du 19 juin 2000, et arrété modifiant le règlement d'exécution de ladite loi, du 25 octobre 2000 (introduction du vote par correspondance généralisé)
- → Arrêté portant modification du règlement sur les finances et la comptabilité des communes (RFC), du 14 février 2001 (placements de la compétence du Conseil communal).
- → Décision du Département des finances et des affaires sociales, du 7 mars 2001, modifiant les directives aux communes concernant les amortissements, du 5 décembre 1994 (adaptation des taux d'amortissement).
- → Loi portant révision de la loi sur les droits politiques (LDP), du 19 juin 2001 (adaptation à la nouvelle Constitution neuchâteloise, du 25 avril 2000; élection du Conseil communal possible par le peuple).
- → Loi portant révision de la loi sur les communes, du 19 juin 2001 (adaptation à la nouvelle Constitution neuchâteloise; encouragement aux fusions de communes, interdiction de les imposer, possibilité d'éligibilité de certains fonctionnaires communaux, droit d'initiative donné aux communes)

Obwalden

- → Vergleiche und Kennzahlen 1999 zur Beurteilung der Finanzhaushaltentwicklung der Einwohnergemeinden des Kantons Obwalden
- → Entwicklung der Gemeindefinanzen in Obwalden (Bericht der Finanzkontrolle vom 10.11.2000)

Schaffhausen

- → Ab 1. Februar 2000: Neues Gemeindegesetz in Kraft
- → Schulungen für die Gemeindefunktionäre Seitens Kanton im Jahr 2000 und 2001

Schwyz

- → Neues Gesetz über den Finanzausgleich per 1.1.2002
- → Weiterentwicklung Kosten- und Leistungsrechnung
- → Internet: www.sz.ch; Hier sind die Neuerungen abrufbar

Solothurn

- → Ausführungsbestimmungen Rechnungsführung
- → Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung zu Wiederschaffungswerten per 1.1.2002 (6.2001)

St. Gallen

- → Nachtrag zur Haushaltverordnung vom 5. Dezember 2000
- → St. Galler Gemeindefinanzen 1999; Dezember 2000
- → Einführungskurs für Mitglieder der Geschäftsprüfungskommissionen; Januar 2001

Ticino

- → Nuovo ABC del consigliere comunale (edizione 2001)
- → Avamprogetto di nuova perequazione finanziaria intercomunale (procedutra di consultazione)
- → Corso per membri della Commissione della gestione
- → Modifiche al Regolamento sulla gestione finanziaria e la contabilità dei Comuni, 1 settembre 2000
- → Finanze comunali 1999, giugno 2001



Thurgau

- → Gesetz über Beitragsleistungen an die Kosten der Volksschule und des Kindergartens vom 8. November 2000 (Normlastenausgleichsmodell für Schulgemeinden)
- → Finanzausgleich für Politische Gemeinden: Neues Modell wird geprüft.

Valais / Wallis

- → La modification de l'ordonnance sur la péréquation financière intercommunale est Entrée en vigueur le 1.2.2000: Cette modification encourage certaines communes à fusionner
- → La modification de la loi du 13.11.1980 sur le régime communal est en cours
- → Les communes suivantes ont fusionné en 2000: Communes de Guttet et de Feschel: nouvelle commune: Guttet-Feschel; Communes de Selkingen, Biel, Ritzingen: nouvelle commune: Grafschaft
- 1) Neuerungen im Finanz- und Rechnungswesen der Gemeinden;
 - Gesetze, Verordnungen, Kreisschreiben, Entscheide
 - Literatur, Kurse, aktuelle Publikationen

- 2) Nouveautés dans la gestion et la comptabilité des communes;
 - Lois, ordonnances, circulaires, décisions fondamentales
 - · Cours / publications